



Asamblea General

Distr. general
28 de septiembre de 2010

Español
Original: inglés

Comisión de las Naciones Unidas de Derecho Mercantil Internacional 43º período de sesiones

Acta resumida de la 914ª sesión

Celebrada en la Sede, Nueva York, el martes 29 de junio de 2010, a las 15.00 horas

Presidenta: Sra. Sabo (Vicepresidenta) (Canadá)

Sumario

Terminación y aprobación de una versión revisada del Reglamento de Arbitraje de la
Comisión de las Naciones Unidas para el Derecho Mercantil Internacional
(CNUDMI) (*continuación*)

Posible labor futura en materia de garantías reales



Se declara abierta la sesión a las 15.15 horas

Terminación y aprobación de una versión revisada del Reglamento de Arbitraje de la Comisión de las Naciones Unidas para el Derecho Mercantil Internacional (CNUDMI) (continuación)

(A/CN.9/700/Add.6-7; A/CN.9/XLIII/CRP.5, A/CN.9/XLIII/CRP.7 y A/CN.9/XLIII/CRP.8)
A/CN.9/700/Add.6, capítulo X (continuación)

1. **El Sr. Deschamps** (Canadá) lee el siguiente texto revisado de la propuesta de su delegación para la recomendación 248:

“Recomendación 248

El régimen debería prever que la ley aplicable a la constitución, oponibilidad y prelación de una garantía real sobre propiedad intelectual será la ley del Estado en que se proteja la propiedad intelectual.

El régimen debería prever asimismo que la garantía real sobre propiedad intelectual podrá crearse en virtud de la ley del Estado en donde esté ubicado el otorgante y puede hacerse también oponible mediante la Ley frente a terceros distintos de un acreedor garantizado, un cesionario o un licenciatario.

El régimen debería prever que la ley aplicable al ejercicio de una garantía real sobre la propiedad intelectual será la ley del Estado que proteja esa propiedad.”

2. **La Presidenta** dice que el cambio fundamental es que el ejercicio no está sujeto a la ley del lugar donde el otorgante esté ubicado. La propuesta revisada cuenta con el apoyo de la mayoría de los miembros y observadores. La adopción de una norma única que compagine los distintos intereses y la eliminación de opciones permitirán una mayor certeza y una mayor claridad en la aplicación y darán lugar a un resultado previsible. El texto cumple los objetivos de la Guía y el proyecto de suplemento. Quizá no corresponda exactamente a los sistemas vigentes en todos los Estados, pero presenta importantes ventajas. La Presidenta pregunta a la Comisión si la norma propuesta es aceptable.

3. **El Sr. Monardes** (Chile) dice que su delegación, si bien prefiere la opción A del documento A/CN.9/700/Add.6, está dispuesta a apoyar el texto canadiense revisado. De todas formas, desea hacer

constar, sea en el comentario o en el informe, que su delegación entiende que es la ley del lugar donde el otorgante esté ubicado la que regula la ejecución de la garantía real sobre derechos de propiedad intelectual únicamente en la medida autorizada por la *lex protectionis*.

4. **El Sr. Deschamps** (Canadá), al mismo tiempo que se muestra de acuerdo, dice que algunas delegaciones, incluida la suya, desean que el comentario aclare que las cuestiones de transferibilidad en el contexto de la ejecución continuarán estando reguladas por la *lex protectionis*, habida cuenta de las consideraciones presentadas por la Secretaría en una reunión anterior y la recomendación 4 b) de la Guía. Los comentarios sobre ese principio en el documento A/CN.9/XLIII/CRP.7 pueden utilizarse como base para el comentario, y el orador no tiene ninguna objeción a que se mencione la cuestión en el informe.

5. **La Presidenta** dice que cree entender que la Comisión desea adoptar el texto revisado del proyecto de recomendación 248 propuesto por el Canadá, con lo que se resolvería la última cuestión sustantiva pendiente.

6. *Así queda acordado.*

7. **La Presidenta** invita a la Comisión a pasar al comentario a la recomendación 248 que figura en el documento A/CN.9/700/Add.6.

8. **El Sr. Bazinas** (División de Derecho Mercantil Internacional) pregunta, una vez aprobada la norma unificada, si vale la pena todavía incluir, como se pretendía originalmente, orientaciones a los Estados acerca de los posibles planteamientos en el marco de las opciones A a D. El comentario podría hacer referencia simplemente a las ventajas y desventajas de los diferentes planteamientos sin detenerse en las opciones efectivas. Luego podría examinarse la recomendación 248 adoptada, explicando sus ventajas y desventajas y la forma en que funcionará en relación con las cuestiones relativas a la constitución, la oponibilidad a terceros, la prelación y la ejecución. El comentario, en conjunto, necesitará muy poca revisión. Probablemente se añadirá un nuevo párrafo 4 bis o 5 en la sección A del capítulo X, para examinar el planteamiento propuesto en la recomendación recientemente aprobada.

9. **El Sr. Weise** (Observador de la Asociación de Abogados Americanos) dice que, si, tal como se

propone, la propuesta contenida en el documento A/CN.9/XLIII/CRP.7 se utiliza como base para el texto que se incluirá en el comentario, los párrafos 3 y 10 recogen la observación formulada por muchos miembros de que las cuestiones relativas a la propiedad continúan siendo cuestiones relacionadas con la propiedad en el marco de la ley de propiedad intelectual y su ejecución en virtud de la ley del lugar donde el otorgante esté ubicado no elimina la necesidad de hacer referencia a la *lex protectionis*.

10. **El Sr. Dennis** (Estados Unidos de América) dice que el comentario debe poner de relieve la importancia de la cuestión abordada en la recomendación 248, indicar por qué el planteamiento elegido es el mejor y explicar la solución para que los Estados puedan aplicarla. Al examinar el planteamiento recomendado, debe insistirse en sus ventajas más que en los posibles problemas. Aunque se trata de una solución de compromiso, la Comisión quiere que cuente con el respaldo de todos los Estados.

11. **La Presidenta** dice que habitualmente los comentarios se centran en los beneficios de las recomendaciones formuladas.

12. **El Sr. Morán Bovio** (España) dice que, dado que el comentario tiene un valor educativo, no propondrá que se eliminen las secciones en que se exponen las dificultades y las deliberaciones antes de la adopción de la recomendación. Asimismo, la recomendación, presentada como solución satisfactoria, debe examinarse a fondo ya que está relacionada con una cuestión muy compleja.

13. **La Presidenta** dice que ninguna de las sugerencias formuladas es contradictoria, y la Secretaría las incorporará al revisar el comentario. Fundamentalmente, se introducirán pequeños cambios en el tono del comentario, ya que ahora ya no es necesario que sea tan neutral.

14. **El Sr. Bazinas** (División de Derecho Mercantil Internacional) pregunta si la Comisión desea todavía hacer referencia a la denominada “regla de acomodación” que se aplica en muchos Estados.

15. **El Sr. Deschamps** (Canadá) dice que, dado el consenso alcanzado sobre la norma única, considera que no es necesario detenerse en la regla de acomodación. En cualquier caso, esta regla no hace referencia específica a la propiedad intelectual, la seguridad en materia de propiedad intelectual o la

seguridad en general, ya que se trata más bien de una norma general del derecho internacional privado.

16. **La Presidenta** dice que entiende que la Comisión desea que no se incluya ese punto en el comentario.

17. *Así queda decidido.*

18. *Queda aprobado el capítulo 10 del documento A/CN.9/700/Add.6, en su forma enmendada oralmente.*

19. *Queda aprobado el documento A/CN.9/700/Add.6 en su conjunto, en su forma enmendada oralmente.*

A/CN.9/700/Add.7

20. **La Presidenta** se refiere a la última parte del proyecto de Suplemento pendiente de aprobación, el anexo sobre terminología y recomendaciones contenido en el documento A/CN.9/700/Add.7. Este se revisará para tener en cuenta las enmiendas introducidas en la terminología y recomendaciones adoptadas durante las deliberaciones de la Comisión. Se incluirá también en el informe en forma de anexo.

21. *Queda aprobado el documento A/CN.9/700/Add.7, en su forma enmendada oralmente.*

**Proyecto de decisión A/CN.9/XLIII/CRP.5:
Suplemento de la Guía Legislativa de
la CNUDMI sobre las Operaciones
Garantizadas referente a las garantías reales
constituidas sobre derechos de propiedad
intelectual**

22. **El Sr. Bazinas** (División de Derecho Mercantil Internacional), al presentar el proyecto de decisión A/CN.9/XLIII/CRP.5 que adopta el Suplemento de la *Guía Legislativa de la CNUDMI sobre las Operaciones Garantizadas* referente a las garantías reales constituidas sobre derechos de propiedad intelectual, dice que el comienzo del último párrafo del preámbulo se modificará, a petición de la Presidenta, en la forma siguiente: “Expresando su reconocimiento a los participantes del Grupo de Trabajo V así como a la Secretaría,”. En el párrafo 1, las palabras “dealing with” [referente a] “después de la palabra “Transactions” [Operaciones Garantizadas] se sustituirán por las palabras “under the title: Supplement on” [bajo el título: Suplemento sobre]. En el párrafo 2, se eliminarán las palabras “to the UNCITRAL Legislative Guide on Secured Transactions dealing with security rights in intellectual property” [de la *Guía Legislativa de la CNUDMI sobre las*

Operaciones Garantizadas relativo a las garantías reales constituidas sobre propiedad intelectual] después de la palabra “Supplement” [Suplemento]. En el párrafo 3, se omitirán las mismas palabras después de la primera aparición de la palabra “Supplement” [suplemento].

23. *Queda aprobado el proyecto de resolución A/CN.9/XLIII/CRP.5, en su forma oralmente revisada*

Se suspende la sesión a las 16.00 horas; se reanuda a las 16.40 horas.

Posible labor futura en materia de garantías reales (A/CN.9/702 y Add.1)

24. **El Sr. Bazinas** (División de Derecho Mercantil Internacional), al presentar la nota de la Secretaría sobre la posible labor futura en materia de garantías reales (A/CN.9/702 y Add.1) dice que de las deliberaciones del Grupo de Trabajo VI en 2009 han surgido cinco propuestas.

25. Al formular la primera propuesta, en el tema A, garantías reales sobre valores bursátiles que no obren en poder de intermediarios, el Grupo de Trabajo decidió excluir las garantías reales sobre valores en poder de intermediarios tanto en consideración de las cuestiones específicas planteadas como debido a que esta cuestión se incluyó en el Convenio de 2006 sobre la ley aplicable a ciertos derechos sobre valores depositados en poder de un intermediario, de la Conferencia de la Haya y el Convenio de 2009 sobre el régimen sustantivo aplicable en materia de valores depositados en poder de un intermediario, del Instituto Internacional para la Unificación del Derecho Privado (Unidroit), respectivamente. Debido a que estos convenios no ofrecen ninguna orientación a los Estados acerca de las garantías reales sobre valores bursátiles que no obren en poder de intermediarios, la Comisión puede contribuir provechosamente a corregir esta laguna, basando su tratamiento en la *Guía legislativa de la CNUDMI sobre las operaciones garantizadas*. La labor propuesta deberá coordinarse con el Unidroit, en particular con respecto a los mercados financieros donde debe tenerse en cuenta la cuestión de los valores que no obren en poder de intermediarios. Las dos opciones para la labor futura son pedir al Grupo de Trabajo VI que prepare un texto sobre el tema, quizá como suplemento de la Guía, o confiarlo a un ulterior estudio por parte de la Secretaría.

26. El segundo tema propuesto, B, inscripción registral de garantías reales sobre bienes muebles, está incluido en la *Guía*, en particular en el capítulo III, que no obstante debe leerse conjuntamente con otros capítulos. La reforma del régimen de las operaciones garantizadas es inconcebible sin un registro eficiente, que a su vez requiere una reglamentación acertada. La Comisión ha mostrado ya considerable interés en este tema, y la labor futura pertinente podría adoptar la forma de remisión al Grupo de Trabajo en orden a la preparación de un texto sobre la inscripción o de ulterior estudio por parte de la Secretaría.

27. La idea de una ley modelo relativa a las garantías reales sobre bienes muebles, tema C, fue examinada en el Grupo de Trabajo, donde recibió respuestas de distinto signo. Algunos expertos consideraron que, a pesar de la existencia de una Ley Modelo Europea y una Ley Modelo Interamericana de garantías inmobiliarias así como de otras leyes regionales conexas, no existe todavía ninguna ley modelo sobre este tema que pueda aplicarse a todos los Estados del mundo; no obstante, otros expertos consideraron que el tema debe dejarse de lado por el momento, a fin de considerar hasta qué punto las recomendaciones de la *Guía* pueden ser suficientes a ese respecto. Hubo también opiniones encontradas acerca de la viabilidad: se observó que quizá no fuera fácil encontrar el acuerdo necesario para transformar la recomendaciones en una ley modelo y que quizá fueran necesarias varias leyes modelo habida cuenta de los diferentes tipos de garantías mobiliarias. Se llegó a la conclusión de que era necesario continuar estudiando el tema.

28. En cuanto al tema D propuesto, sobre los derechos y obligaciones de las partes en un acuerdo de garantía, el orador recuerda que un principio importante establecido en la *Guía* es el principio de autonomía de las partes, en virtud del cual, salvo excepciones, las partes pueden ponerse de acuerdo sobre la forma de abordar las cuestiones que se planteen en un acuerdo de garantía. Por ello, necesitan orientación a ese respecto, basada en las mejores prácticas contractuales. En consecuencia, se propone la redacción de un texto con ese fin, que servirá de complemento de la *Guía*.

29. El quinto tema propuesto, E, sobre la concesión de licencias de propiedad intelectual, no se incluye en el régimen de las operaciones garantizadas y, en consecuencia, no se remitirá al Grupo de Trabajo VI; surgió en el contexto de las deliberaciones dentro del

Grupo. Como no existe ningún régimen específico sobre la celebración de contratos relacionados con la propiedad intelectual, que se encuentra en la intersección de la ley sobre derechos de propiedad intelectual con el derecho contractual y, por consiguiente, es competencia de varias organizaciones, la Comisión puede adoptar medidas para corregir esa deficiencia. Lo que se debe aclarar es qué parte de la vasta esfera del derecho relacionado con este tema puede ser abordada por la Comisión y en qué plazo. Se necesita más información a fin de determinar la mejor manera de proceder; ello requiere un estudio ulterior por parte de la Secretaría.

30. Para concluir, el orador hace referencia a la situación actual de la Convención de las Naciones Unidas sobre la cesión de créditos en el comercio internacional y recuerda la recomendación de la Comisión de que todos los Estados que no lo hayan hecho todavía examinen la posibilidad de hacerse partes. La Comisión quizá desee reiterar esa recomendación, tomar nota de la utilidad comprobada de la *Guía* en la esfera de las operaciones garantizadas y pedir a la Secretaría que promueva la aplicación tanto de la *Guía* como de su Suplemento, tras su aprobación en el presente período de sesiones.

31. **La Presidenta** invita a que se formulen observaciones sobre los distintos temas. Luego, la Comisión podrá considerar cuáles son de interés y determinar el orden de prioridad con que se ocupará de ellos.

32. **El Sr. Kohn** (Observador de la Commercial Finance Association) dice que la Comisión puede incluir provechosamente en sus planes de trabajo futuros la cuestión de las garantías reales sobre valores bursátiles que no obren en poder de intermediarios, categoría de activos comerciales no incluida en la *Guía* pero muchas veces presente en las transacciones en forma de promesas de acciones de un prestatario o de la filial de un prestatario. Dichas acciones no obran en poder de intermediarios, en otras palabras, no se intercambian en un mercado reconocido. Las leyes sobre la gestión de las empresas, los impuestos o la asistencia financiera a veces impiden que un prestatario otorgue una garantía en sus propios activos, como los créditos, el inventario o la propiedad intelectual, y en consecuencia los valores bursátiles que obran directamente en su poder son la única garantía que puede ofrecerse a un prestamista. Un suplemento de la *Guía* dedicado a las garantías reales sobre valores que

no estén en poder de intermediarios y que no sean públicos sería sumamente valioso, ya que subsanaría la última laguna de la *Guía* en cuanto a la cobertura de los activos importantes en las operaciones de financiación del comercio.

33. **El Sr. Umarji** (India) dice que la práctica de préstamos garantizados con acciones del promotor no cotizadas en bolsa es práctica común entre los bancos. Estas operaciones se tratan actualmente como si implicaran garantías posesorias, con derechos de ejecución ejercidos también como si implicaran garantías posesorias. La única limitación es que, dado que las acciones no pueden venderse en el mercado, deben colocarse en forma privada. La Comisión debe procurar que estas garantías se incluyan en la *Guía*, aunque debe tener en cuenta que el Unidroit ya ha llevado a cabo actividades relacionadas con valores depositados en poder de un intermediario, por lo que Unidroit podría encargarse de la cuestión de los valores que no obren en poder de intermediarios.

34. **El Sr. Morán Bovio** (España) dice que en el documento A/CN.9/702 y Add.1 se observa claramente que el Grupo de Trabajo y la Secretaría tienen considerable especialización y experiencia en diversas áreas. No puede descontarse ninguno de los posibles temas de la labor futura enumerados. Si bien la Comisión puede conceder prioridad a esos temas, corresponde al Grupo de Trabajo determinar su alcance efectivo.

35. **El Sr. Cochard** (Observador de la Association Française des Entreprises Privées) dice que, aunque él mismo representa al Gobierno de Francia en las deliberaciones del Unidroit sobre los valores depositados en poder de un intermediario, la asociación que él representa en la Comisión emite valores y tiene interés en los derechos directos entre emisores e inversores. Habida cuenta de su experiencia en relación con ambos organismos, considera que la cuestión de los valores que no obren en poder de intermediarios corresponde más al Unidroit, que se ocupa del tema desde hace una década, y puede ampliar fácilmente el alcance de su labor. La Comisión ha prescindido de los valores no depositados en poder de intermediarios por varias razones, en particular las consideraciones muy específicas implicadas.

36. El orador muestra también su preocupación de que, a juzgar por las explicaciones aportadas en los párrafos 8 y 25 en particular del documento

A/CN.9/702, la Comisión no ha recogido debidamente algunos de los conceptos implicados. El orador ha tenido ocasión de señalar, en anteriores deliberaciones de la Comisión y algunos de sus coloquios, que no se pueden identificar en todos los casos los valores en poder de intermediarios y los valores en régimen de posesión indirecta. La relación entre un inversor y un emisor en lo que respecta a la propiedad de un valor depende de la jurisdicción. Las situaciones de China, Francia y los Estados Unidos de América, por ejemplo, no son comparables. El riesgo de no recoger esos conceptos adecuadamente incluye un conflicto entre las recomendaciones referentes al registro en el documento A/CN.9/702 y la directiva de la Unión Europea sobre acuerdos de garantía financiera.

37. **El Sr. Dennis** (Estados Unidos de América) dice que su delegación está de acuerdo con el Observador de la Commercial Finance Association acerca de la importancia de ofrecer orientaciones acerca de las garantías reales sobre valores bursátiles que no obren en poder de intermediarios, y con el representante de España acerca de la importancia de todos los temas propuestos para la labor futura. No obstante, insiste en que la cuestión de las licencias de propiedad intelectual no está relacionada con las operaciones garantizadas.

38. **El Sr. Riffard** (Francia) dice que su delegación, teniendo en cuenta los documentos A/CN.9/702 y Add.1 y el resultado del tercer Coloquio internacional sobre las operaciones garantizadas, ha llegado a la conclusión de que al parecer no hay ninguna razón para no aplicar las normas de la *Guía Legislativa* a los valores bursátiles que no obren en poder de intermediarios. Por ello, se pregunta si vale la pena movilizar al grupo de trabajo de la Comisión y consumir su tiempo y energía durante uno o más años por una cuestión que podría resolverse simplemente eliminando una frase de la *Guía Legislativa*: la afirmación de que no se aplica a los valores en régimen de posesión indirecta. Puede decirse que la *Guía Legislativa* se aplica a los valores en régimen de posesión indirecta con sujeción al alcance de las deliberaciones que se están llevando a cabo en el Unidroit. Parece lógico pedir a la Comisión que investigue este planteamiento y que considere la posibilidad de ampliar el alcance de la *Guía*.

39. **La Sra. Hu Shengtao** (China) dice que su delegación respalda la observación del Observador de la Commercial Finance Association sobre el tema A, acerca de las garantías reales sobre valores bursátiles

que no obren en poder de intermediarios. Está también de acuerdo en que el tema E, concesión de licencias de propiedad intelectual, no es un tema vinculado con las operaciones garantizadas. Los otros temas pueden ser abordados por el Grupo de Trabajo pero, habida cuenta de la limitación del tiempo y los recursos disponibles, debe establecerse un orden de prioridad.

40. **El Sr. Dennis** (Estados Unidos de América) dice que su delegación es partidaria de mantener todos los temas pero desearía que la concesión de licencias de propiedad intelectual se considerara como asunto independiente, ya que no está relacionado en concreto con las operaciones garantizadas.

41. **El Sr. Morán Bovio** (España) dice que su delegación es partidaria de mantener todos los temas en el programa de la Comisión independientemente del resultado de la labor futura del Unidroit. Debe evitarse toda superposición pero ello no significa que la Comisión no deba comenzar a ocuparse de los temas que pudiera abordar posteriormente el Unidroit.

42. **La Presidenta** observa que en el párrafo 42 del documento A/CN.9/702 se propone que la Comisión quizá desee dar menos prioridad al tema A, garantías reales sobre valores bursátiles que no obren en poder de intermediarios, a fin de dar al Unidroit más tiempo para ultimar su labor sobre el comentario y el manual de acceso al Convenio del Unidroit sobre los valores y ampliar su labor futura sobre los mercados de capital. La colaboración entre los dos organismos puede ser adecuada para garantizar que la congruencia entre la *Guía* y la labor futura del Unidroit. En consecuencia, la Presidenta propone que la Comisión examine el orden de prioridad de los temas B, C y D.

43. **El Sr. Dennis** (Estados Unidos de América) dice que su delegación es partidaria de dar prioridad al tema B, inscripción registrada de garantías reales sobre bienes muebles. Como se observa en el párrafo 16 del documento A/CN.9/702, las reformas del régimen de las operaciones garantizadas no pueden realizarse eficazmente si no se establece un registro de las garantías reales que sea eficaz y accesible al público, y la *Guía* no incluye las incontables cuestiones que deben abordarse y resolverse.

44. **El Sr. Umarji** (India) dice que su delegación está de acuerdo en que debe darse prioridad al tema B. Tras la conclusión de la *Guía*, los Estados que la promulguen deberán modernizar los regímenes aplicables de las operaciones garantizadas; como la

mayoría de los Estados disponen ya de sistemas de registro, sería muy importante determinar la manera de establecer un nuevo sistema y hacerlo operativo.

45. **Sr. Wiegand** (Observador de Suiza) y el **Sr. Tosato** (Italia) manifiestan su apoyo a las observaciones formuladas por los representantes de la India y los Estados Unidos de América.

46. **El Sr. Morán Bovio** (España) dice que su delegación concede gran importancia al tema B, no solo en relación con la *Guía* y el Suplemento, sino también porque la labor sobre este tema ayudará a reforzar la Convención sobre la Cesión de Créditos.

47. **La Sra. Umoren** (Nigeria) dice que su delegación respalda la opinión de que la Comisión no debe tener en cuenta la labor llevada a cabo por el *Unidroit*; la labor de la Comisión consiste en armonizar el derecho y armonizará su labor con la del *Unidroit* cuando llegue el momento. El tema B es muy importante ya que, si no se establece un sistema de registros de acceso público, la *Guía* será incompleta.

48. **El Sr. Son Seoung-woo** (República de Corea) dice que su delegación está de acuerdo en que debe darse prioridad al tema B.

49. **La Presidenta** dice que cree entender que la Comisión considera que el próximo tema para el Grupo de Trabajo VI debe ser la preparación de un texto sobre la inscripción registral de garantías reales sobre bienes muebles. Pregunta si hay alguna objeción a las orientaciones establecidas en el párrafo 67 del documento A/CN.9/702.

50. **La Sra. Smyth** (Australia) dice que su delegación no se opone al contenido de dicho párrafo y respalda las opiniones ya expresadas acerca de la concesión de prioridad al tema B. De todas formas, es importante que toda labor futura de la Comisión no duplique la labor ya realizada, ni esté en conflicto con las disposiciones del Convenio de Ciudad del Cabo relativo a garantías internacionales sobre elementos de equipo móvil.

51. **La Presidenta** dice que el registro de Ciudad del Cabo es un registro internacional de carácter específico; podría ser más conveniente que la Comisión se centrara en la labor realizada en el contexto nacional o regional.

52. **La Sra. Walsh** (Canadá) dice que el registro de aeronaves establecido en el marco del Convenio de

Ciudad del Cabo es bastante distinto de un registro de garantías reales; si bien algunos aspectos del funcionamiento del registro de Ciudad del Cabo puede servir de orientación a la Comisión, el registro de garantías reales debe tener un alcance mucho más amplio.

53. **El Sr. Brennan** (Independent Film and Television Alliance) dice que, en relación con el tema E, sería conveniente pedir a la Secretaría que prepare un documento sobre la concesión de licencias de propiedad intelectual de manera que la Comisión sepa qué implicaría tal proyecto.

54. **El Sr. Agthe** (Asociación Internacional de Marcas de Fábrica) dice que los miembros de la Asociación Internacional de Marcas de Fábrica han reaccionado con sumo escepticismo ante la idea de que la Comisión prepare un texto sobre la concesión de licencias de propiedad intelectual. No obstante, algunos temas concretos podrían ser dignos de consideración, por lo que está de acuerdo en que quizá convenga realizar un estudio más detallado.

55. **El Sr. Umarji** (India) dice que es importante determinar qué tipo de derecho de propiedad se creará cuando se otorgue una licencia y si el licenciatario podrá utilizar dicha licencia como garantía para un préstamo.

56. **La Sra. Longcroft** (Organización Mundial de la Propiedad Intelectual) dice que la Organización Mundial de la Propiedad Intelectual (OMPI) se opone a la idea de que la Comisión se ocupe del tema E sobre la concesión de licencias de propiedad intelectual debido al carácter diferenciado de los mercados de tecnología, la complejidad y rapidez de los acontecimientos y el carácter delicado de las cuestiones relacionadas con la concesión de licencias de tecnologías en algunas esferas y la falta de competencia de la Comisión para ocuparse de esos temas. En un momento de recursos limitados, el desafío está en evitar la superposición y encontrar la solución más eficiente.

La sesión se levanta a las 18. 00 horas.